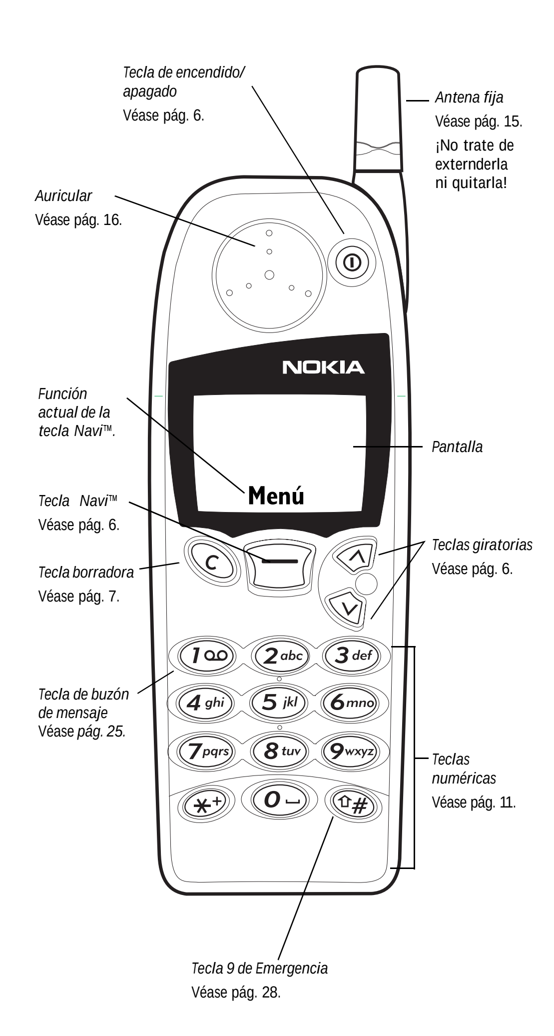
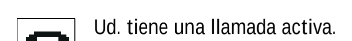

NOKIA
CONNECTING PEOPLE
MANUAL
DEL USUARIO
NOKIA
5120

Descripción del teclado



Indicadores e iconos



Ud. tiene una llamada activa.

Ud. tiene uno o más mensajes nuevos de voz.

Ud. tiene uno o más mensajes nuevos de texto.

El Bloqueo de Teclas está activado. Su teléfono no aceptará ninguna opresión de teclas. Para desactivarlo, oprima **Desbloq**, entonces oprima (*+).

El reloj de alarma está configurado.

La opción de repique está programado a **Sin sonido**.

El servicio digital está disponible.

Su teléfono está viajando fuera de su sistema principal.

El teléfono está listo para que Ud. ingrese una respuesta.

ABC Las letras ingresadas serán en mayúsculas. Oprima la tecla (⇧#) para cambiar a minúsculas.

abc Las letras ingresadas serán en minúsculas. Oprima la tecla (⇧#) para cambiar a mayúsculas.

123 Los caracteres ingresados serán números. (Cuando esté ingresando letras, cambie a números oprimiendo (⇧#) y manteniéndola oprimida.)

?!£ Está Ud. en la modalidad de “carácter especial”; elija un carácter, entonces oprima **Usar**. (Cuando esté ingresando letras, para cambiar a caracteres especiales, oprima la tecla (*+).)

Contenido

1. La seguridad de un vistazo



Lea estas normas sencillas antes de utilizar su teléfono. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal.



La seguridad del tráfico está siempre ante todo

No utilice los teléfonos portátiles mientras esté conduciendo. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono en la mano, primero detenga y estacione su automóvil antes de hablar.



Apáguelo cuando esté en hospitales

Apague su teléfono cuando esté cerca de equipos médicos. Siga todos las normas o reglamentos vigentes.



Apáguelo en naves aéreas

Los teléfonos móviles pueden causar interferencias. Es ilegal usarlos en naves aéreas.



Apáguelo cuando cargue el automóvil con combustible

No utilice el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.



Apáguelo cerca de donde se realizan voladuras

No utilice el teléfono cuando se esté llevando a cabo una voladura. Observe las restricciones y siga todas las normas y los reglamentos vigentes.



Interferencias

Todos los teléfonos celulares pueden estar expuestos a interferencias radioeléctricas que podrían afectar el rendimiento.



Úselo sensatamente

Utilice solamente el teléfono en la posición normal de funcionamiento (junto a los oídos). No toque la antena, a no ser que sea necesario.



Servicio especializado

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el equipo de teléfono celular.



Accesorios y baterías

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte su teléfono a productos incompatibles.

Aviso FCC/Industria Canadiense

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas o televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de utilizar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si usted necesita asistencia, póngase en contacto con su centro de servicio local.

Este aparato cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

Cómo usar este manual del usuario

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes TDMA 800 y AMPS.

Servicios de Red

Se incluye en este manual una cantidad de opciones que se denominan Servicios de Red. Son servicios especiales suministrados por los proveedores de servicio celular. Antes de que Ud. pueda aprovechar cualquiera de estos Servicios de Red, deberá subscribirse al/a los servicio(s) que usted requiera, con su proveedor de servicio principal y obtener las debidas instrucciones sobre su uso.

Datos al día

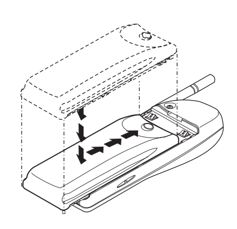
La edición más reciente de este Manual del Usuario puede ser encontrada en la página www.nokia.com de Nokia World Wide Web.

2. Carga e instalación de la batería

Antes de que Ud. pueda utilizar su nuevo teléfono, deberá instalar y cargar la batería.

Cómo instalar la batería

Para instalar la batería, colóquela en la parte posterior del teléfono, como se ve en la imagen, y deslícela hacia la parte superior del teléfono hasta que encaje en su lugar y produzca un sonido.



Cómo cargar la batería

Su teléfono es potenciado por una batería de NiMH o Li-Ion recargable. Observe que el total rendimiento de una batería nueva NiMH sólo se consigue después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. Para detalles sobre tiempos de carga, véase 'Tiempos de carga', pág. 59.

Para cargar su batería

Conecte la línea de conexión del cargador a la base de su teléfono o bien a un cargador de escritorio. Conecte entonces el cargador a una tomacorriente estándar.

Cuando la batería empiece a cargarse, el indicador de la fuerza de la batería a la derecha de la pantalla empezará a girar.

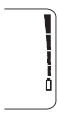
Nota: Cuando cargue la batería por primera vez, el indicador de la fuerza de la batería no girará todo el tiempo; esto es normal.

Problemas de carga

Si el mensaje **No cargando**, aparece en la pantalla de su teléfono, la carga se detendrá provisionalmente. Compruebe que la batería esté conectada a un cargador aprobado. Si la batería está demasiado caliente o fría, espere un momento; la carga continuará automáticamente después de que la batería haya restaurado su estado de operación normal. Si aún falla el proceso de carga, póngase en contacto con su distribuidor.

¿Cuándo se completa la carga?

Cuando los indicadores de carga dejan de oscilar, se considera que su teléfono está cargado completamente. Sin embargo, un aumento ligero de carga podrá ocurrir si se deja el teléfono conectado al cargador.



¿Cuándo es el momento idóneo para cargar?

Puede cargar en cualquier momento, pero recuerde que cuando su teléfono muestre **Batería baja**, sólo le quedará un par de minutos de conversación.

¿Puedo llamar durante la carga?

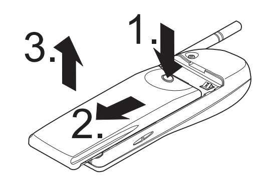
Si, pero dependiendo del cargador utilizado, puede que la batería no se cargue durante una llamada.

Cómo descargar las baterías NiMH

Para obtener mejores tiempos de conversación, descargue las baterías de vez en cuando, dejando su teléfono encendido hasta que se apague por sí mismo (o mediante un descargador de batería para cualquier accesorio homologado y disponible para su teléfono). No trate de descargar la batería por cualquier otro medio.

Cómo quitar la batería

Nota: ¡Apague el teléfono antes de quitar la batería!



1 Oprima y mantenga oprimido el botón en la parte superior de la batería.

2 Deslice la batería hacia la parte inferior del teléfono.

3 Levante la batería y quítela del teléfono.

Información importante sobre la batería

- La batería se puede cargar y descargar centenares de veces, sin embargo, se desgastará eventualmente. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempos de conversación y de reserva) es destacadamente más corto que el normal, ya es hora de adquirir una batería nueva.
- Sólo utilice baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y sólo recargue su batería con cargadores aprobados por el fabricante. Cuando el cargador no esté en uso, desconéctelo de la fuente de energía. No deje la batería conectada a un cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Una batería completamente cargada, si se deja sin utilizar, se descargará eventualmente.
- Las temperaturas extremas afectarán la habilidad de su batería para cargar; déjela enfriar o calentar primero.
- Sólo utilice la batería para su finalidad destinada.
- Nunca utilice cualquier batería o cargador desgastado o dañado.
- No ponga en cortocircuito la batería. Un cortocircuito accidental podrá ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) cause una conexión directa entre los terminales + y - de la batería (cintas metálicas en la parte posterior de la batería), por ejemplo, cuando lleve una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa. El cortocircuito podrá perjudicar la batería o el objeto cargador.
- Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre guardar la batería a una temperatura entre los 15º C y 25º C (59º F y 77º F). Puede ser que un teléfono con batería caliente o fría no funcione momentáneamente, aunque la batería esté cargada completamente. El rendimiento de las baterías NiMH está particularmente limitado a temperaturas bajo los -10º C (14º F). El rendimiento de las baterías Li-Ion está particularmente limitado a temperaturas menores a los 0º C (32º F).
- ¡No arroje las baterías al fuego!
- Elimine las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

3. El teléfono, las teclas y el menú

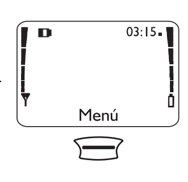
Tecla de encendido/apagado

Podrá usar la tecla de encendido/apagado ⓘ para:

- encender o apagar el teléfono (oprima y *manténgala oprimida*)
- encender por 15 segundos las luces del teléfono
- elegir un valor de alarma rápida (véase pág. 24) (si el Bloqueo de Teclas está apagado y el telefono no está conectado a un auricular o equipo manos libres para automóvil)
- enmudecer el repique para una llamada entrante

La tecla Nokia Navi™

La tecla Navi™ de su teléfono aparece en la parte inferior de la pantalla. Su función actual es indicada por la palabra que aparece sobre ella (por ejemplo, **Menú**). Simplemente oprima la tecla Navi™ para efectuar la operación.



A lo largo de este manual, cuando vea “oprima **Menú**,” “oprima **Escuchar**,” etc., oprima la tecla Navi™ cuando esa palabra aparezca sobre la tecla.

Teclas giratorias

Las teclas giratorias están a la derecha de la tecla Navi™. Use las teclas giratorias para:

- navegar en los menús
- mover el cursor (véase pág. 11) a la derecha, o a la izquierda
- ajustar el volumen del auricular durante una llamada
- tener acceso a su directorio telefónico (oprima desde la pantalla inicial)
- tener acceso a las lista de números discados (oprima desde la pantalla inicial)

La tecla borradora

Use la tecla boradora para:

- borrar un carácter a la izquierda del cursor
- borrar todos los caracteres en la pantalla (oprima y manténgala oprimida)
- regresar al nivel anterior del menú
- regresar a la pantalla inicial desde el menú (oprima y manténgala oprimida)
- tener acceso al menú utilizable durante una llamada mientras está en una llamada activa

Luces

Para encender las luces de su teléfono por 15 segundos:

- si el Bloqueo de Teclas está desactivado, oprima cualquier tecla
- si el Bloqueo de Teclas está desactivado, deberá oprimir brevemente la tecla (esto conserva la energía de la batería previniendo que se enciendan las luces cuando el teléfono está en un bolsillo o bolsa)

Para información sobre el control de las luces de su teléfono cuando esté en un equipo para automóvil, véase pág. 22.

Clavija exterior para una antena

En la parte posterior del teléfono, debajo de la antena, hay un conector para una antena exterior. Puede que el conector esté protegido con una tapa de goma. Quíte la tapa antes de conectar la antena exterior. Recoloque la tapa tras quitar la antena.

Nota: Mantenga la tapa fuera del alcance de niños pequeños.

Pantalla Inicial

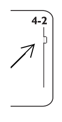
La pantalla inicial aparece la primera vez que se enciende su teléfono. **Menú** aparece sobre la tecla Navi™ para que pueda Ud. tener acceso a los menús de su teléfono. Su teléfono deberá estar en la pantalla inicial para poder usar muchas de sus funciones.

Para ir a la pantalla inicial, oprima la tecla y manténgala oprimida por un segundo. (Si hay caracteres en la pantalla, este proceso los borrará, entonces deberá oprimir y mantener oprimida otra vez la tecla .)

Menú

El menú de su teléfono le permite tener acceso fácil a las muchas funciones poderosas de su teléfono.

Barra giratoria



Cuando se usa el menú de su teléfono, una barra giratoria aparece a la derecha extrema de la pantalla. Esta barra indica el elemento del menú donde se encuentra Ud.; cada segmento de la barra representa un elemento distinto del menú.

Por ejemplo, oprima **Menú** una vez. La barra giratoria aparece con el primer segmento (superior) en la pantalla. Otro segmento distinto aparece cada vez que se oprime una de las teclas giratorias .

Texto de ayuda

Muchos elementos del menú tienen textos breves de ayuda. Para ver el texto de ayuda, vaya al elemento del menú y espere unos 10 segundos para que aparezca el texto. Oprima **Más** o para ver la siguiente página del texto, para ver la página anterior, o para regresar al menú.

Referencias rápidas del menú

4-2

Cuando se elige un elemento del menú, los números aparecen en la pantalla sobre la barra giratoria. Cuando Ud. se familiarice con estos números, podrá usarlos como referencias rápidas para tener acceso a los distintos elementos del menú. Por ejemplo, para tener acceso al menú de **Valores de Teléfono**, podrá simplemente oprimir **Menú** 4 2. El teléfono muestra el primer elemento de ese menú, **Tonos al tacto**.

Nota: (1) Los elementos del menú en su teléfono varían según la red y los accesorios usados. (2) Esta no es una lista completa; ver los ingresos sobre las funciones individuales, para más información.

1 Directorio
- 11 Búsqueda
- 12 Agregar nuevo
- 13 Editar
- 14 Borrar
  - 141 Uno a uno
  - 142 Borrar todos
- 15 Opciones
  - 151 Vista desplazar
  - 152 Edo de memoria
- 16 Disc. 1 toque

2 Mensajes
- 21 Mensajes de texto
  - 211 Buzón de entrada
  - 212 Guardado
- 22 Mensajes de voz
  - 221 Escuchar mensajes de voz
  - 222 Número del buzón de mensajes
- 23 Saludo inicial

3 Registro
- 31 Llamadas perdidas
- 32 Llamadas recibidas
- 33 Números discados
- 34 Borrar listas de llamadas
  - 341 Todas
  - 342 Perdidas
  - 343 Recibidas
  - 344 Discadas
- 35 Cronómetros de llamadas
  - 351 Última llamada
  - 352 Todas las llamadas
  - 353 Horas total de uso
  - 354 Cronómetros a cero

4 Valores

41 Valores de llamadas
- 411 Tecla 9 de emergencia
- 412 Rediscado automático
- 413 Tarjeta de llamada
- 414 Contestado automático[h]

42 Valores de teléfono
- 421 Tonos al tacto
- 422 Idioma
- 423 Restaurar valores iniciales
- 424 Luces[c]

43 Valores de seguridad
- 431 Restringir llamadas
- 432 Códigos de acceso

44 Servicios de red
- 441 Selección de digital/análogo
- 442 Selección de sistema público
- 443 Voz confidencial
- 444 Valor de opciones de la red
- 445 Traslado de llamadas[m]
- 446 Llamada en espera[m]
- 447 Enviar número propio[m]

45 Seleccionar NAM

5 Sistema

51 Automática

52 Manual

53 Nva. búsqueda

6 Juegos

61 Memoria

62 Víbora

63 Lógico

7 Reloj

71 Reloj de alarma

72 Configuración de reloj
- 721 Mostar/ocultar reloj
- 722 Ajustar hora
- 723 Formato hora

8 Tonos

81 Opciones de repique
- 811 Repique
- 812 En aumento
- 813 Un repique
- 814 Sonar una vez
- 815 Sin sonido

82 Tono de repique
(30 tonos)

83 Volumen de repique
- 831 Nivel 1
- 832 Nivel 2
- 833 Nivel 3
- 834 Nivel 4
- 835 Nivel 5

84 Tono de alarma para mensajes
- 841 Sin sonido
- 842 Estándar
- 843 Especial
- 844 Sonar una vez
- 845 Largo y fuerte

85 Tonos del teclado
- 851 Desactivados
- 852 Nivel 1
- 853 Nivel 2
- 854 Nivel 3

86 Tonos de aviso y de juegos
- 861 Activados
- 862 Desactivados

87 Alarma de vibración[v]
- 871 Activada
- 872 Desactivada

9 Bloq. teclas

[c] Sólo visible si el teléfono se usa con un equipo para automóvil.
[h] Sólo visible si el teléfono se usa con un auricular o un equipo para automóvil.
[m] Deberá agregarse manualmente, (véase “Valor de opciones de la red”, pág. 29)
[v] Sólo visible si el teléfono lleva instalada la batería vibrante

Ingresos de letras y números

El Cursor

El cursor es una línea vertical destellante que aparece en la pantalla cuando se están ingresando textos o números. Los caracteres que usted entra aparecerán a la derecha del cursor. La opresión de la tecla (C) anula el carácter a la izquierda del cursor. Use la tecla giratoria (V) para mover el cursor hacia la derecha o la (Λ) hacia la izquierda.

Modalidad ABC

Cuando su teléfono está listo para el ingreso de textos, tal como un nombre o mensaje, se cambia a la modalidad ABC. El icono ABC indica que está en la modalidad ABC.

Cuando ABC aparezca en la pantalla, podrá ingresar los siguientes caracteres oprimiendo varias veces la tecla indicada:

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
1	¿ ? ¡ ! -, . 1	7	PQRS7
2	ABCÁ2	8	TUVÚÜ8
3	DEFÉ3	9	WXYZ9
4	GHIÍ4	0	espacio, 0
5	JKL5	(*+)	Véase 'Caracteres especiales en los nombres' , pág. 12.
6	MNOÑÓ6	(⇧#)	Cambio de mayúsculas a minúsculas, cambio de letras a números

Cambio de mayúscula a minúscula

Oprima la tecla (⇧#) para cambiar de letras mayúsculas a minúculas. El icono ABC se cambia a abc para indicar que se están usando letras minúsculas.

Cómo ingresar números

Para ingresar números cuando esté en la modalidad ABC, podrá:

- oprimir y mantener oprimida la tecla correspondiente hasta que aparezca el número, o
- cambiar de la modalidad ABC a la numérica oprimiendo y manteniendo oprimida la tecla (⇧#) .

Caracteres especiales en los nombres

En la modalidad ABC, podrá oprimir la tecla (*+) para ver los caracteres abajo. Se pueden usar estos caracteres cuando está almacenando nombres en su directorio. Simplemente oprima (∨) o (∧) para resaltar lo que quiera, y entonces oprima **Usar**.

. , ? ! : ; - + # * ( ) ‘ “ _ @ & $ £ % / < > ¿ ¡ § = [ ] ¥

Sugerencia: Para elegir un caracter que aparece cerca de la parte final de la lista, oprima inmediatamente (∧) para ir al final de la lista.

Caracteres especiales en los números telefónicos

Se pueden usar caracteres especiales para marcar o almacenar números telefónicos de servicios automatizados tal como información sobre cuenta bancaria. Cuando ingrese números, oprima repetidamente la tecla (*+) hasta que aparezca el carácter que desee.

Carácter	Uso
*	Este carácter se usa para solicitar servicios de red. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.
+	Este carácter no se usa actualmente.
p	Este carácter genera una pausa. Los dígitos a la derecha del **p** se envían como tonos al tacto después de una pausa de 2.5-segundos. Use este carácter para guardar los números telefónicos de servicios automatizados que le requieren ingresar una contraseña u otra información después de que se responda la llamada. Por ejemplo, si el número del buzón de mensajes de su trabajo fuera 555-1212 y Ud. debería agregar su número de extensión (1234) y después otra clave (5678) para poder escuchar sus mensajes, podría almacenar este número telefónico como **5551212p12345p5678**.
w	Este carácter genera una espera. Funciona igual como el carácter de pausa pero los dígitos a la derecha del **w** no se envían hasta que se oprima **Enviar**.

Bloqueo de teclas (cómo bloquear el teclado)



La función de Bloqueo de Teclas le permite “bloquear” el teclado de su teléfono para que no tengan efecto las opresiones accidentales. Este le será cómodo cuando su teléfono esté en su bolsillo o bolso.

Nota: El Bloqueo de Teclas no es una función de seguridad y no previene el uso no autorizado de su teléfono.

Para bloquear las teclas

Oprima **Menú** 9 ó **Menú** *+.

Para desbloquear las teclas

Oprima **Desbloq** *+.

Notas sobre el Bloqueo de Teclas

- Cuando el Bloqueo de Teclas está activado, la única manera de contestar una llamada es oprimir **Contestar**.
- Cuando el Bloqueo de Teclas está activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Sin embargo, el discado de un solo toque (Tecla 9 de Emergencia) no funciona.
- El Bloqueo de Teclas se apaga automáticamente cuando el teléfono está conectado a un equipo para automóvil.

4. Funciones básicas

Cómo encender o apagar el teléfono

Oprima y mantenga oprimida por un segundo la tecla ⓘ.

Nota: Si el teléfono le pide un código de bloqueo, véase ‘Código de bloqueo’, pág. 52. Si el teléfono le pide un código de seguridad, véase ‘Código de seguridad’, pág. 52.

¡AVISO! No encienda el teléfono cuando se prohiba el uso de teléfonos celulares o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

La antena

Su teléfono Nokia tiene una antena de longitud fija. No trate de extenderla ni quitarla.

Posición normal

Sostenga el teléfono como lo haría con cualquier teléfono, sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba.

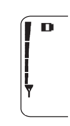
Normas para un funcionamiento eficaz

Igual como ocurre con cualquier dispositivo radiotransmisor, no se debe tocar innecesariamente la antena cuando el teléfono está encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de llamadas y puede causar al teléfono que funcione con un nivel de potencia más alta que la necesaria.

Cómo comprobar la fuerza de la señal

Su teléfono funciona sobre ondas de radio. La cobertura de la radioseñal es mantenida por una red celular, y la calidad de las llamadas en su teléfono depende de la potencia de la radioseñal celular.

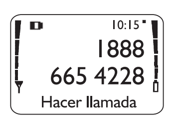
Consiga una señal fuerte



Cuando esté en la pantalla inicial (véase pág. 8) o durante una llamada, la fuerza de la radioseñal será indicada por los indicadores de la señal en el lado izquierdo de la pantalla de su teléfono. Estos indicadores oscilarán cuando la fuerza de la señal aumente o disminuya.

Para mejorar la recepción de su teléfono, trate de mover ligeramente su teléfono. Si está dentro de un edificio, acérquese a una ventana.

Cómo hacer una llamada



1 Ingrese el código de área y el número telefónico. (**Menú** se cambia a **Hacer llamada**.)

2 Oprima **Hacer llamada** y espere hasta que la otra persona responda.

Cómo ajustar el volumen (auricular)

Para ajustar el volumen, oprima o durante la llamada. Si un accesorio con su propio altavoz está conectado a su teléfono, las teclas giratorias ajustarán el volumen para ese accesorio.

Cómo enmudecer el micrófono

Cuando esté en una llamada activa, podrá enmudecer el micrófono de su teléfono oprimiendo la tecla , oprimiendo **Opciones**, y eligiendo **Mudo**. Para desenmudecer el micrófono, oprima , oprima **Opciones**, y elija **Hablar**.

Nota: Para más información sobre el menú utilizable durante una llamada, véase pág. 30.

Cómo finalizar una llamada

Oprima **Terminar**.

Rediscado del último número

Los últimos 10 números que usted discó se almacenan en la lista de números discados. Utilice esta lista para rediscar un número recién marcado.

1 Desde el principio de la pantala, oprima para tener acceso a la lista de números discados.

2 Vaya al número deseado.

3 Oprima **Hacer llamada**.

Sugerencia: Para rediscar el último número recién marcado, simplemente oprima la tecla y espere un momento. El número será rediscado automáticamente.

Cómo guardar un nombre y número

Véase 'Cómo almacenar nombres y números', pág. 40.

Cómo buscar un nombre y número

1 Oprima para tener acceso a su directorio.

2 Vaya al nombre que desee. (Para adelantarse rápidamente en la lista, oprima la tecla numérica que corresponde a la primera letra del nombre.)

3 Oprima **Hacer llamada**.

Para saber otras formas de buscar nombres y números, vease 'Cómo buscar nombres y números', pág. 41.

Cómo contestar una llamada

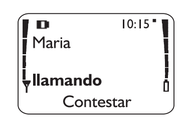
Cuando llama alguien, el teléfono le avisa (véase 'Tonos', pág. 22) y **Hacer llamada** se destella en la pantalla. Para contestar la llamada, oprima cualquier tecla excepto .

Nota: Para prevenir cualquier respuesta accidental cuando el teléfono esté dentro de un bolsillo o una bolsa, el teléfono no contestará la llamada si se oprima la tecla por más de un segundo.

Para información sobre la programación de su télefono para que responda automáticamente las llamadas entrantes, vease ‘Contestado automático’, pág. 38.

Llamada ID

La función de Llamada ID es un servicio de red que muestra en la pantalla el número telefónico de la persona que le está llamando, si está disponible. Verífique con su proveedor de servicios, para detalles.



Si el llamante puede ser identificado, el teléfono muestra el número telefónico del llamante y el mensaje **llamando**. Si el número corresponde a un nombre que está almacenado en su directorio, el nombre aparecerá en la pantalla, en vez del número. Sin embargo, si los siete últimos dígitos del número telefónico corresponde a más de un nombre en el directorio, sólo el número aparecerá.

Cómo enmudecer una llamada entrante

Para enmudecer el repique de una llamada entrante, oprima rápidamente la tecla ⓘ .

5. Valores

Esta sección describe algunos valores de teléfono que le permiten personalizar su teléfono para satisfacer sus preferencias y los cuales probablemente no se cambiarán con mucha frecuencia.

Rediscado automático

Use el **Menú** 4 1 2 para activar o desactivar esta función. Cuando está función esté activada y la red celular se encuentra ocupada, su teléfono rediscará un número telefónico hasta tres veces. Esta función no rediscará un número telefónico ocupado.

Para que el teléfono deje de tratar de hacer llamadas, oprima **Salir** o (c).

Configuración de tarjeta



Si desea usar una tarjeta de llamada para llamadas de larga distancia, primero tendrá que almacenar en su teléfono los datos de su tarjeta de llamada. Su teléfono es apto para almacenar información sobre dos tarjetas de llamada.

Para saber cómo hacer llamadas con tarjeta, vease ‘Llamadas con tarjeta’, pág. 36.

Cómo almacenar datos de la tarjeta de llamada

1 Oprima **Menú** 4 1 3.

2 Vaya a la tarjeta deseada, entonces oprima **Opciones**.

3 Vaya hasta **Editar**, entonces oprima **OK**.

4 Ingrese su código de seguridad (véase pág. 52), entonces oprima **OK**.

5 A la indicación de **Secuencia de discado**, oprima **Elegir**. Oprima (v) para elegir la secuencia de discado que su tarjeta usa, entonces oprima **Elegir**.

Secuencia de discado	Use para las tarjetas que le requieren:	Las tarjetas que usan esta secuencia
Nº de acceso + Nº telefónico + Nº de tarjeta	Marcar el número de acceso 1-800, el número telefónico y entonces el número de tarjeta (+ PIN si es requerido)	MCI, AT&T True Choice, Sprint Canada, Unitel
Nº de acceso + Nº de tarjeta + Nº telefónico	Marcar el número de acceso 1-800, el número de tarjeta (+ PIN si es requerido), entonces el número telefónico	networkMCI, WorldPhone MCI
Prefijo + Nº telefónico + Nº de tarjeta	Marcar el prefijo (cualquier número que debe preceder el número telefónico) y el número telefónico deseado, entonces el número de tarjeta (+ PIN si es requerido)	GTE, PacBell, AT&T, Stentor

Nota: El orden de los siguientes pasos pueden variar según la secuencia de discado que su tarjeta utilice.

6 Ingrese el número de acceso (en general, el número 1-800 listado en el dorso de su tarjeta de llamada), entonces oprima **OK**.

7 Ingrese su número de tarjeta y/o PIN, entonces oprima **OK**. Su teléfono mostrará **¿Guardar cambios?**. Oprima **OK**.

8 Oprima ⌵ hasta **Nombre de tarjeta**, entonces oprima **Elegir**. Usando el teclado de su teléfono, ingrese el nombre de tarjeta, y entonces oprima **OK**.

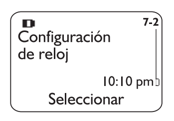
Nota: Puede que este procedimiento no funcione con todas las tarjetas de llamada. Refiérase, por favor, al dorso de su tarjeta de llamada o póngase en contacto con su compañía de larga distancia, para mayor información.

Cómo elegir una tarjeta de llamada

Para elegir una tarjeta de llamada, oprima **Menú** 4 1 3, vaya a la tarjeta deseada, entonces oprima **Opciones**. Se resalta **Elegir**; oprima **OK**. Ingrese su código de seguridad, entonces oprima **OK**.

Reloj

Su teléfono tiene un reloj interior que se puede ver en la pantalla inicial. El reloj debe ser configurado para grabar el tiempo que se gasta en las llamadas (véase 'Registro', pág. 43).



Si se quita la batería por más de un par de segundos, se pierde la hora. La próxima vez que Ud. enciende su teléfono, se le indicará que ingrese la hora.

Cómo elegir el formato de hora

Use el **Menú** 7 2 3 para configurar la hora al formato de **hora militar** o **am/pm**.

Cómo ajustar la hora

Use el **Menú** 7 2 2 para ingresar la hora actual. Use dos dígitos tanto para las horas como para los minutos (por ejemplo, ingrese 1:30 como **0130**). Si el formato de la hora del reloj se configuró a **am/pm**, se le indicará que elija **am** o **pm**.

Nota: La tecla C no funciona en esta pantalla. En caso de errores, entre otra vez los cuatro dígitos.

Cómo mostrar u ocultar el reloj

Oprima **Menú** 7 2 1 para mostrar en la pantalla si el reloj está actuamente oculto, o viceversa.

Cuando el reloj se muestre en la pantalla y el formato de hora esté programado a **am/pm**, una casilla negra aparecerá después de la hora para indicar am/pm.

03:15	3:15 a.m.
03:15	3:15 p.m.

Idioma

Use el **Menú** 4 2 2 para programar el idioma de la pantalla de su teléfono. Podrá elegir entre Inglés, Francés, Español, Portugués, Ruso, y Hebreo.



Para elegir Español, la referencia rápida es oprimir el **Menu** 4 2 2 3 .

Luces

Si está Ud. usando su teléfono con un equipo para automóvil, use el **Menú** 4 2 4 para programar a **Encendidas** las luces de su teléfono (las luces permanecerán encendidas) o **Automáticas** (después de 15 segundos, las luces se apagan hasta que se oprima la próxima tecla, suene el teléfono, etc.).

Para información acerca del encendido de las luces de su teléfono a cualquier hora, véase pág. 7.

Tonos

Use el **Menú** 8, Propios Tonos, para cambiar los valores de los seis sonidos de su teléfono: opción de repique, tono de repique, volumen de repique, tono de alarma para mensajes, tonos del teclado, y tonos de aviso y de juegos.

La función de valores de alarma rápida (véase pág. 24) le permite elegir una combinación fija de estos valores para coincidir con su entorno actual.

Opción de repique

Use el **Menú** 8 1 para indicar al teléfono cómo avisarle cuando tiene una llamada.

Nota: Si Ud. elige **Sonar una vez** o **Sin sonido**, el reloj de alarma sonará solamente con un bip discreto.

Repique En general, el teléfono suena usando el tono de repique actualmente elegido.

En aumento El teléfono suena usando el tono de repique actuamente elegido. El repique empieza con un volumen bajo y se aumenta con los timbrados sucesivos.

Un repique El teléfono repica una vez usando el tono de repique actualmente elegido.

Sonar una vez El teléfono da un bip.

Sin sonido El teléfono no suena cuando se recibe una llamada. El icono aparece en la pantalla inicial.

Tono de repique

Su teléfono da un tono de repique cuando alguien le llama y con la opción de repique programada a **Repique**, **En aumento**, o **Un repique**. Use el **Menú** 8 2 para elegir uno de los 30 tonos de repique. Vaya a un tono para escuchar como suena.

Nota: Si la opción de repique está programada a **Sin sonido** *o* **Sonar una vez***, el teléfono no dará ejemplares de tonos.*

Volumen de repique

Use el **Menú** 8 3 para controlar el volumen del repique del teléfono y de los tonos de alarma para mensajes.

8-3-4
Nivel 4
Nivel 5
Nivel 1
OK

Nota: Si su teléfono no suena bastante fuerte a un volumen máximo, trate de usar otro tono de repique distinto; algunos tonos suenan más fuerte que otros.

Tono de alarma para mensajes

Use el **Menú** 8 4 para elegir el tono que se da cuando usted recibe un mensaje de texto. Vaya a un tono para escuchar cómo suena.

Tonos del teclado

Use el **Menú** 8 5 para ajustar el volumen de los tonos que su teléfono da cuando se oprimen las teclas.

Tonos de aviso y de juegos

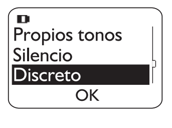
Use el **Menú** 8 6 para activar o desactivar en su teléfono los tonos de aviso y de juegos. Los tonos de aviso son generados por las situaciones, tales como confirmaciones, errores, encendido, batería baja y cargar batería.

Alarma de vibración

Si su teléfono tiene instalada una batería vibante, use el **Menú** 8 7 para programar su teléfono para que vibre cuando Ud. recibe una llamada de voz. Si Ud. enciende la alarma de vibración, su teléfono vibrará aunque su opción de repique esté programada a **Sin sonido**.

Nota: La batería vibrante no vibra cuando su teléfono está conectado a/puesto en un cargador.

Valores de alarma rápidos



Podrá ajustar rápidamente los valores de sonido de su teléfono cuando se encuentre en una reunión, al aire libre, etc. Para elegir un valor de alarma rápido, oprima rápidamente la tecla ⓘ, vaya al valor deseado, entonces oprima **OK**.



Sugerencia: En vez de usar las teclas giratorias, podrá oprimir repetidamente la tecla ⓘ para desplazarse en este menú. Cuando alcance el valor que desee, oprima y *mantenga oprimida* la tecla ⓘ.

Nota: Si Ud. elige **Silencio** o **Discreto**, el reloj de alarma sólo dará un bip discreto.

Propios tonos Usa los valores que Ud. hizo en el Menú 8, Propios Tonos.

Silencio Se apaga todo el sonido.

Discreto Su teléfono suena una vez cuando se recibe una llamada o un mensaje de texto. Los demás tonos están apagados.

Fuerte Su teléfono da un fuerte repique. No se afectan los otros tonos.

Auricular Se elige automáticamente cuando su teléfono está conectado a un auricular. Retiene cualquier cambio que Ud. hizo en los valores del Menú 8, Propios Tonos, y los usa la próxima vez que se conecta el teléfono a un auricular.

Automóvil Se elige automáticamente cuando su teléfono está conectado a un equipo para automóvil. Retiene cualquier cambio que Ud. hizo en los valores del Menú 8, Propios Tonos, y los usa la próxima vez que se conecta el teléfono a un equipo para automóvil.

Nota: Si el valor de alarma rápida **Silencio***,* **Discreto***, o* **Fuerte** *es elegido y se cambia un valor en el Menú 8, Propios tonos, el teléfono cambia el actual valor de alarma rápida a* **Propios tonos***.*

Número del buzón de mensajes

Si Ud. se ha suscrito al servicio de buzón de mensajes, use el **Menú** 2 2 2 para guardar el número del buzón de mensajes que su proveedor de servicio le facilitó. Puede que este número tenga hasta 32 dígitos de largo. Cuando tenga guardado el número del buzón de mensajes, podrá oprimir y mantener oprimida la tecla 1 para marcar su número del buzón de mensajes. (También podrá oprimir rápidamente la tecla 1 y entonces oprimir **Hacer llamada**.)

Para más información sobre buzón de mensajes, véase ‘Mensajes de voz’, pág. 46.

Voz confidencial

Disponible sólo en las redes digitales, la función de voz confidencial encripta el canal de voz para que sea más difícil escuchar furtivamente a sus conversaciones. Use el **Menú** 4 4 3 para activar o desactivar la voz confidencial.

Puede que no se disponga de esta función en todas las zonas; contacte a su proveedor de servicio, para más detalles. Si la función queda desactivada, el teléfono sonará un bip y muestra **Voz confidecial no activa**.

Saludo inicial

Use el **Menú** 2 3 para crear o cambiar un saludo inicial en su teléfono. Este saludo se muestra brevemente en su teléfono cada vez que lo enciende. Puede ser su nombre, un recordatorio, etc. Para guardar la nota, oprima **Opciones**, entonces **Guardar**. Para borrar la nota, oprima **Opciones**, luego oprima **Borrar**.

6. Llamadas de emergencia

1 Si el teléfono no está encendido, enciéndalo.
2 Oprima la tecla (C) y manténgala oprimida por unos segundos para hacer el teléfono listo para las llamadas.
3 Marque el número de emergencia de su ubicación actual (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.
4 Oprima **Hacer llamada**.

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, no deberá depender nunca solamente del teléfono celular para comunicaciones esenciales (ej., emergencias médicas).

Para hacer o recibir llamadas, acuérdese de encender el teléfono y deberá estar en una zona con una fuerza de la señal celular bastante adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Si están en uso ciertas funciones (por ejemplo, Bloqueo de Teclado), puede ser necesario desactivar primero dichas funciones antes de hacer una llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local de servicio.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Tecla 9 de emergencia

Use el **Menú** 4 1 1 para activar esta función. Cuando esta función esté activada, el teléfono tratará de hacer una llamada de emergencia cuando Ud.:

- oprima y mantenga oprimida la tecla 9, u oprima
- oprima 9, entonces oprima **Hacer llamada**.

Nota: Cuando el Bloqueo de Teclado está activada, la única manera de hacer una llamada de emergencia es discar el número de emergencia, entonces oprima **Hacer llamada***.*

!IMPORTANTE!

Los números oficiales de emergencia (por ejemplo, 911 ó cualquier otro número) varían según la ubicación. Sólo se disca automáticamente un número a través de la Tecla 9 de Emergencia y puede que no sirva en todas las circunstancias.

7. Funciones avanzadas

Valor de opciones de la red

Las funciones de traslado de llamadas, llamada en espera, y enviar número propio son servicios de red disponibles mediante su proveedor de servicio. Estas funciones no aparecen en el menú **Servicios de red** de su teléfono hasta que Ud. guarde el/los correspondiente/s código/s de opción que su proveedor de servicio le facilitó. Después de que Ud. haya guardado la activación de opción o el código de cancelación, la opción aparecerá en el menú de su teléfono y podrá usar el menú para activar/desactivar la opción.

Nota: Los códigos de opción sólo se pueden guardar cuando su número telefónico primario es seleccionado (NAM 1) . Véase pág. 34.

Cómo agregar al menú los códigos de activación de opción

Para guardar un código de activación de opción, oprima **Menú** 4 4 4. A la indicación **Código de opción:**, ingrese el código de activación de opción, entonces oprima **OK**. Vaya hasta la opción a que se aplica el código, entonces oprima **Elegir**. Si la opción es traslado de llamadas, elija uno de los cuatro tipos de traslado de llamadas.) Finalmente, vaya hasta **Activar**, luego oprima **OK**.

Activar ya aparecerá en el menú para esa opción.

Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones

Para poder guardar un código de cancelacion de opción, oprima **Menu** 4 4 4. A la indicación de **Código de opción:**, ingrese el código de cancelación, luego oprima **OK**. Vaya hasta la opción a la que se aplica el código, entonces oprima **Elegir**. (Si la opción es traslado de llamadas, elija uno de los cuatro tipos de traslado de llamadas.) Finalmente, vaya hasta **Cancelar**, entonces oprima **OK**.

Cancelar ya aparecerá en el menú para esa opción.

Menú utilizable durante una llamada

Cuando Ud. está en medio de una llamada, la función de la tecla Navi™ es **Terminar**. Sin embargo, su teléfono tiene un menú utilizable durante una llamada que le permite realizar varias funciones durante la misma. Para usar el menú utilizable durante una llamada, oprima y después **Opciones**. Oprima para ir al primer submenú del menú o para ir al último submenú.

El menú utilizable durante una llamada incluye:

Contestar	contesta una llamada en esperal
Intercambiar	intercambia entre dos llamadas
Llamada nueva	hace una llamada cuando Ud. tiene una otra activa
Terminar	finaliza todas las llamadas
Directorio	da acceso al directorio telefónico
Menú	da acceso a los menús de su teléfono
Tonos al tacto	envía tonos al tacto
Enmudecer/ Desenmudecer	enmudece/desenmudece el micrófono del teléfono

Cómo hacer/recibir llamadas múltiples

Cómo hacer una nueva llamada saliente

Cuando esté en medio de una llamada, elija **Llamada nueva** del menú utilizable durante una llamada, marque o busque el número telefónico deseado y oprima **OK**. La primera llamada se retiene automáticamente.

Nota: Puede que esta función no sea apoyada por su red. Para detalles, contacte a su proveedor.

Llamada tripartita

Nota: Puede que esta función no sea apoyada por su red o que funcione diferente. Para detalles, contacte a su proveedor de servicio

Para crear una llamada tripartita, llame a la primera persona. Entonces elija **Llamada nueva** del menú utilizable durante una llamada, marque o busque el número telefónico de la

segunda persona, luego oprima **OK** y después **Hacer llamada**. Se retiene la primera llamada. Después de que haya contestado la segunda persona, elija **Intercambiar** del menú utilizable durante una llamada. Ya las tres personas se pueden hablar.

Dependiendo de la red, usted podrá usar Intercambiar para finalizar la llamada de conferencia y de nuevo intercambiar entre los dos participantes. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

Cómo finalizar todas las llamadas

Oprima **Terminar** o elija **Terminar** del menú utilizable durante una llamada.

Nota: La red celular no apoya la función de finalizar llamadas individuales cuando hay más de una llamada en curso.

Llamada en espera

La función de llamada en espera es un servicio de red que le permite recibir una llamada entrante cuando ya tiene Ud. una llamada activa. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Cómo contestar una llamada en espera

Nota: La función de llamada en espera es un servicio de red que requiere subscripcion con su proveedor de servicio.

Si está usted en una llamada y otra persona le llama, la función de la tecla Navi™ cambia de **Terminar** a **Opciones**. Oprima **Opciones.** El menú utilizable durante una llamada aparece cuando se elige **Contestar**. Oprima **OK**.

Para intercambiar entre las dos participantes, elija **Intercambiar** del menú utilizable durante una llamada. Para finalizar las llamadas, oprime **Terminar** o elija **Terminar** del menú utilizable durante una llamada.

Cómo cancelar una llamada en espera: método estándar

Para cancelar una llamada en espera antes de hacer una llamada, deberá solicitar a su proveedor el código de cancelación de llamada en espera.

1 Marque el código para cancelar una llamada en espera seguido por el número telefónico deseado.

2 Oprima **Hacer llamada**.

Ejemplo: Si el código de cancelación de llamada en espera es *810 y el número deseado es (214) 555-1234, marque ***8102145551234**, entonces oprima **Hacer Llamada**.

Cómo cancelar una llamada en espera: método del menú

Podrá guardar el código para cancelar una llamada en espera facilitado por su proveedor de servicio y entonces use el **Menú** 4 4 6 2 para cancelar la llamada en espera. Véase 'Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones', pág. 29.

Traslado de llamadas

La función de traslado de llamada es un servicio de red que le permite trasladar sus llamadas entrantes a otro número telefónico. Compruebe con su proveedor de servicio para detalles y códigos de opción.

Cómo activar el traslado de llamadas

Método estándar

Para activar el traslado de llamadas, deberá solicitar a su proveedor de servicio el código para activar el traslado de llamada.

1 Marque el código para activar el traslado de llamadas seguido por el número telefónico a lo cual quiera Ud. trasladar sus llamadas.

2 Oprima **Hacer llamada**.

Ejemplo: Si el código para activar el traslado de llamadas es *71 y el número a que quiere Ud. trasladar las llamads es (214) 555-1234, marque ***712145551234**, entonces oprima **Hacer llamada**.

Método del menú

Podrá guardar el codigo para activar el traslado de llamadas y entonces use el menú para activar el traslado de llamadas. Véase 'Cómo agregar al menú los códigos de activación de opción', pág. 29.

Como cancelar el traslado de llamadas

Método estándar

Para cancelar el traslado de llamadas, deberá solicitar a su proveedor de servicio el código para cancelar traslado de llamadas.

1 Marque el código para cancelar el traslado de llamadas (por ejemplo, *710).

2 Oprima **Hacer llamada**.

Método del menú

Podrá guardar el código para cancelar el traslado de llamadas y entonces use el menú para cancelar el traslado de llamadas. Véase ‘Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones’, pág. 29.

Selección de digital/análogo

Use el **Menú** 4 4 1 para elegir una modalidad para su teléfono.

Dig. y análogo significa que el teléfono trabajará en las redes digitales o análogas. El teléfono tratará de buscar una red digital pero va a elegir una red análoga si no hay una red digital disponible.

Análogo obliga al teléfono a usar solamente las redes análogas AMPS.

Digital obliga al teléfono usar solamente las redes digitales TDMA.

Discado de un solo toque

Esta opción le permite llamar fácil y rápidamente con un solo toque de una tecla. Una vez que haya asignado un número telefónico a una tecla numérica (de la 2 a la 8), podrá oprimir y mantener oprimida esa tecla para marcar el número. (Podrá tambien oprimir rápidamente la tecla numérica y entonces oprimir **Hacer llamada**.)

Nota: Las teclas 1 y 9 sólo se usan para marcar el número de su buzón de mensajes y para llamar a emergencia respectivamente (véase ‘Mensajes de voz’, pág. 46 y ‘Llamadas de emergencia’, pág. 27).

Cómo asignar números a las teclas

Antes de poder asignar un número telefónico a una tecla, el número telefónico deberá estar almacenado en su directorio (véase pág. 17). Entonces siga los siguientes pasos.

1 Oprima **Menú** 1 6.

2 Vaya a la tecla deseada, después oprima **Asignar**.

3 Oprima ⌄ o ⌃ para elegir el nombre que desee asignar a la tecla elegida, y entonces oprima **Elegir**.

Si una tecla ya tiene su propio número asignado, podrá oprimir **Opciones** y entonces ver, cambiar o borrar la asignación de número.

Cómo hacer llamadas con el discado de sólo un toque

Oprima y mantenga oprimida una tecla numérica (de la 2 a la 8) por unos segundos para llamar el número asignado a ella. Su teléfono busca el número telefónico, lo muestra brevemente, y entonces lo disca.

También podrá ingresar el número de la tecla de discado de un toque (por ejemplo, 2) y entonces oprima **Hacer llamada**.

Cómo elegir su número telefónico (Selección NAM)

Su proveedor de servicio puede programar su teléfono para que éste tenga dos números telefónicos activados en distintas zonas - por ejemplo, un número para la ciudad de Dallas y otro número para Chicago.

Un módulo de asignación de número o NAM, consiste en un número telefónico e información de red que el proveedor de servicio programa en su teléfono. Cuando Ud. elija un NAM,

no está solamente seleccionando un número telefónico, sino también está seleccionando un sistema principal en donde no se le cobra cargo para las llamadas viajeras. Para más información, vease ‘Selección de sistema público’, pág. 37.

Los dos NAMs no son similares. Algunas funciones, tales como selección de sistema (véase pág. 36) y valor de opciones de la red (véase pág. 29) sólo están disponibles cuando el primer NAM es seleccionado.

Use el **Menú** 4 5 para elegir un NAM.

Enviar número propio

Este servicio de red le permite ocultar su número telefónico a la persona a quien está Ud. llamando y que está suscrito al servicio de Llamada ID. (Si por cualquier razón su red le previene que se muestren números telefónicos, podría utilizar esta opción para **mostrar** su número a la persona a quien está llamando.) Contacte a su proveedor de servicio y solicite los códigos para mostrar/ocultar su número telefónico.

Método estándar

1 Marque el código de opción seguido por el número que quiera llamar.

2 Oprima **Hacer llamada**.

Ejemplo: Si el código de opción para ocultar su número es *67 y el número que quiere marcar es (214) 555-1234, marque ***6722145551234**, entonces oprima **Hacer llamada**.

Método del menú

Podrá guardar el código de opción facilitado por su proveedor de servicio, por lo tanto **Enviar número propio** aparece en el menú de su teléfono, y entonces use el **Menú** 4 4 7 para usar esta opción. Véase ‘Valor de opciones de la red’, pág. 29.

Esta opción deberá estar activada antes de cada llamada.

Sí muestra su número a la persona a quien está Ud. llamando.

No previene que se muestre su número a la persona a quien está Ud. llamando.

Llamadas con tarjeta

Antes de que pueda Ud. hacer una llamada con tarjeta, deberá ingresar en su teléfono los datos de su tarjeta de llamada. (Véase ‘Configuración de tarjeta’, pág. 19.

Cómo hacer llamadas con tarjeta:

1 Marque el número telefónico, incluyendo el prefijo (ej., 0 ó 1) que su tarjeta de llamada puede requerir cuando Ud. haga llamadas con tarjeta. Véase su tarjeta de llamada para las instrucciones.

2 Oprima **Llamada** y manténgalo oprimido por unos segundos hasta que la pantalla muestre **Tarjeta de llamada**.

3 Su teléfono muestra **Espere el tono, y oprima OK**. Espere el tono, y entonces oprima **OK**.

4 Su teléfono muestra **Espere el tono**, **OK otra vez**. De nuevo espere el tono, y entonces oprima **OK**.

Selección de sistema

Su teléfono es apto para trabajar en sistemas residencial, privado y públicos. Usted puede elegir cómo quiere que su teléfono elija una red para usar.

Esta opción es el **Menú** 5 en su teléfono. El valor implícito es **Automática**, que significa que su teléfono busca automáticamente las redes disponibles y elige la apropiada. Cada vez que se enciende su teléfono, **Automática** es seleccionada.

Si Ud. selecciona **Manual**, su teléfono muestra una lista de redes disponibles y no disponibles. (No va a poder usar las redes no disponibles.) Revise las opciones y oprima **OK** cuando alcance la opción deseada.

Si Ud. selecciona **Nva. búsqueda**, su teléfono empieza una nueva búsqueda de sistemas privados y residenciales. Cuando encuentra el mejor nuevo sistema, lo muestra en la pantalla. Entonces podrá elegirlo o empezar otra nueva búsqueda oprimiendo **Próximo**.

Nota: Las opciones **Manual** *y* **Nva. búsqueda** *sólo se pueden usar cuando su número telefónico primario (NAM1) es seleccionado.* *Véase pág. 34 .*

Cómo intercambiar del sistema privado al sistema público

Si Ud. se encuentra en un sistema privado y quiere tener acceso al sistema público, oprima y mantenga oprimido **Menú** durante la llamada. Su teléfono mostrará **¿Buscar sistemas públicos?**. Oprima **OK** y su teléfono usará el sistema público para la próxima llamada saliente. Después de la llamada, el teléfono regresará a la selección del sistema **Automático**.

Selección de sistema público

Cuando su teléfono sale de su sistema principal, está viajando. Al igual como los otros sistemas públicos, su sistema principal puede ser del tipo A o B. Cuando su teléfono está viajando, puede buscar sistemas de tipo principal (como su sistema principal) o sistemas de tipo alterno (tipos contrarios a su sistema principal).

También, su proveedor de servicio tiene programado una lista de sistemas preferidos en su teléfono. Estos son sistemas con los cuales su proveedor de servicio tiene acuerdos de sistema viajero.

Use el **Menú** 4 4 2 para indicar a su teléfono cómo elegir un sistema público (red). Su selección permanece activa hasta que la cambie.

Cualquier sist. Cuando no hay servicio disponible en su sistema principal, el teléfono busca un sistema preferido de cualquier sistema, después busca un sistema de tipo principal, y entonces un sistema de tipo alterno.

Tipo principal Cuando no hay servicio disponible en su sistema principal, el teléfono busca un sistema de tipo principal, primero el preferido.

Tipo alterno El teléfono busca sólo un sistema de tipo alterno, primero el preferido (no se usa el sistema principal).

Sólo principal El teléfono usa sólo su sistema principal, (es decir, no viajará).

Contestado automático

Esta opción sólo está disponible cuando su teléfono está conectado a un auricular o a un equipo aprobado con facilidad manos libres para automóvil, que está equipado con un sensor de encendido opcional, y con la ignición encendida.

Cuando el contestado automatico está encendido, su teléfono contesta las llamadas entrantes después de un repique. Use el **Menú** 4 1 4 para encender o apagar esta opción.

Tonos al tacto

Cuando se oprimen las teclas, su teléfono puede generar varios sonidos, denominados tonos al tacto.

Los tonos al tacto se pueden usar para muchos servicios automatizados tales como comprobar el buzón de mensajes, sesiones de cine, y llegada/salida de vuelos.

Nota: No se recomienda el uso de tonos al tacto para transmitir datos confidenciales.

Cómo programar la longitud de tonos al tacto manuales

Use el **Menú** 4 2 1 1 para programar la longitud de los tonos al tacto que se generan cuando se oprime una tecla:

Continuos significa que el tono suena continuamente mientras se oprime y se mantiene oprimida la tecla.

Fijos programa la longitud del tono a un décimo de segundo, a pesar de cuánto tiempo se oprime la tecla.

Desactivados apaga los tonos, y no se enviará ninguno cuando se opriman las teclas.

Cómo programar la longitud de tonos al tacto autómaticos

Use el **Menú** 4 2 1 2 para programar la longitud de tonos al tacto que se envían automáticamente por el teléfono a **Cortos** (un décimo de un segundo) o **Largos** (medio segundo).

Cómo almacenar secuencias de tonos al tacto

Las secuencias de tonos al tacto se pueden usar para enviar y recibir información con su teléfono. Almacene las secuencias de tonos al tacto de la misma manera como con los números telefónicos *(see page 19)*.

Por ejemplo, podrá almacenar el número del buzón de mensajes de su oficina junto con la contraseña para fácil acceso a sus mensajes. Véase ‘Caracteres especiales en los números telefónicos’, pág. 12.

Cómo enviar secuencias de tonos al tacto

1 Durante la llamada, oprima (C) para borrar cualquier número de la pantalla
2 Oprima **Opciones**.
3 Vaya a **Tonos al tacto**, entonces oprima **OK**.
4 Ingrese o busque la secuencia de tonos al tacto, entonces oprima **OK**.

Restaurar valores iniciales

Podrá usar el **Menú** 4 2 3 para restaurar la mayoría de los valores en su teléfono a sus valores iniciales (igual como en un teléfono nuevo). Se le va a requerir el ingreso del código de seguridad.

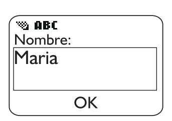
Nota: No se afectan el directorio, valor de idioma, cronómetros, código de seguridad y código de bloqueo.

8. Directorio

Su teléfono le permite guardar 100 números telefónicos con sus nombres relacionados y tenerlos a mano para fácil discado.

Cómo almacenar nombres y números

¡Es fácil almacenar nombres y números! Sólo marque el número telefónico, oprima ⌄ o ⌃, entonces oprima **Guardar**. Si desea, ingrese el nombre, entonces oprima **OK**.



Cómo almacenar rápidamente un número

Para almacenar rápidamente un número, marque el número telefónico, oprima ⌄ o ⌃, entonces oprima y *mantenga oprimida* **Guardar**. El número se almacena en su directorio y puede agregarle un nombre más tarde (véase ‘Cómo editar nombres y números’, pág. 42).

Cómo almacenar un nombre y número durante la llamada

Para almacenar un nombre y número durante la llamada:

1 Oprima C .

2 Oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Directorio**, entonces oprima **OK**.

4 Vaya a **Agregar nuevo**, entonces oprima **Elegir**.

5 Si Ud. quiere, ingrese un nombre y oprima **OK**.

6 Ingrese el número telefónico, entonces oprima **OK**.

El ingreso aparece en la relación del teléfono. Oprima **Hacer llamada** para llamar el número, o C para borrar la pantalla (la llamada actual no será afectada).

Notas sobre cómo almacenar nombres

- Puede que un nombre aparezca sólo una vez en la memoria. Si Ud. trata de guardar un nombre que ya existe en la memoria, el teléfono le pregunta si desea reemplazar el nombre existente.
- Si Ud. trata de guardar un número telefónico y su directorio está lleno, se le dará la opción de sustituir un ingreso existente. Vaya al dato ingresado que quiera reemplazar y oprima **OK**, u oprima (c) para cancelar.

Cómo buscar nombres y números

Hay varias maneras de buscar nombres y números en su directorio.

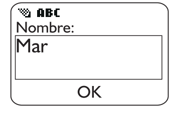
Desde la pantalla inicial

Oprima (v) para tener acceso a su directorio, entonces vaya al nombre/número deseado.

Sugerencia: También podrá oprimir la tecla numérica que corresponde a la primera letra del nombre. El primer ingreso correspondiente se ve en la parte superior de la pantalla.

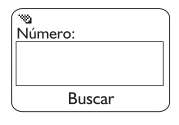
Cómo usar el menú del Directorio

Oprima **Menú** 1 1, entre las primeras letras del nombre, entonces oprima **OK**. Su teléfono muestra el primer ingreso correspondiente en la parte superior de la pantalla.



Durante el transcurso de otras funciones

Digamos Ud. quiere trasladar sus llamadas telefónicas a un número que está guardado en su directorio. Cuando se le indique a Ud. que ingrese el número telefónico, en vez de marcarlo, podrá buscarlo - simplemente oprima **Buscar** para tener acceso a su directorio.



Cómo editar nombres y números

Para editar los ingresos en el directorio, oprima **Menú** 1 3, vaya al ingreso que quiera editar, entonces oprima **Editar**. Edite el nombre y el número cuando sea necesario.

Cómo borrar nombres y números

Use el **Menú** 1 4 para borrar ingresos de su directorio.
Uno a uno le deja elegir un ingreso a la vez para ser borrado.
Borrar todos borra el directorio entero (se le requiere que introduzca primero su código de seguridad).

Vista desplazar

Use el **Menú** 1 5 1 para elegir una forma de desplazar su vista del directorio (**Lista nombres**, **Nombre+y Nº**, o **Sólo nombre**).

Sugerencia: Si la función de Vista Desplazar de su teléfono está programada a **Lista nombres** o **Sólo nombre**, podrá ver el número telefónico relacionado con el nombre oprimiendo y manteniendo oprimida la tecla ⇧#.

Cómo verificar la memoria disponible

Use el **Menú** 1 5 2 para ver cuántas posiciones de memoria hay disponibles y cuántas se están usando. (Cada posición de memoria puede contener un número y el nombre relacionado.)

9. Registro

Para su comodidad, el registro (Menú 3) guarda una lista de los números telefónicos discados, y puede mostrar cuánto tiempo se ha gastado en el teléfono. Si Ud. se suscribe al servicio de Llamada ID, el registro también graba los números telefónicos de todas las llamadas perdidas y recibidas. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

La tecla de Opciones

Cuando tenga acceso a **Llamadas perdidas**, **Llamadas recibidas**, o **Números discados** y oprima **Opciones**, una lista de opciones aparecerá en la pantalla de su teléfono.

Hacer llamada marca el número.

Hora llamada muestra la hora de la última llamada. (El reloj de su teléfono deberá ser programado; vease pág. 22.)

Editar número le deja editar el número.

Guardar le deja ingresar un nombre para el número, editar el número si es necesario, y guardar ambos en su directorio.

Borrar cancela el número de la lista.

Ver número mostrará el número telefónico si el nombre relacionado está actualmente en la pantalla.

Llamadas perdidas

Si Ud. se ha suscrito al servicio de Llamada ID, su teléfono guarda automáticamente los 10 últimos números de las llamadas que trataron de comunicarse con Ud. pero sin éxito (con tal que el llamante haya permitido que su nombre aparezca).

Cuando la pantalla muestre Llamadas Perdidas

Oprima **Lista**. Si más de una llamada se ha perdido, podrá ver la lista de números. Para marcar el número en la pantalla, oprima **Opciones**, entonces elija **Hacer llamada**.

Cómo ver en cualquier momento la lista de llamadas perdidas

Use el **Menú** 3 1 para ver en cualquier momento la lista de llamadas perdidas. Para marcar el número, oprima **Opciones**, entonces elija **Hacer llamada**.

Llamadas recibidas

Si Ud. se ha suscrito al servicio de Llamada ID, su teléfono guarda automáticamente los números telefónicos de las 10 llamadas recién contestadas. Use el **Menú** 3 2 para ver la lista de llamadas recibidas. Para marcar el número, oprima, **Opciones**, entonces elija **Hacer llamada**.

Números discados

Su teléfono guarda automáticamente los 10 últimos números que Ud. ha discado. Desde la pantalla inicial, oprima ⌃ para tener acceso a la lista de números discados. Vaya al número deseado, entonces oprima **Hacer llamada**.

Nota: Para realizar cualquier operación relacionada en la *pág. 43**, se accede a la lista de números discados oprimiendo* **Menú** *3 3.*

Cómo borrar las listas de llamadas

Use el **Menú** 3 4 para borrar las listas de llamadas perdidas, números discados, y/o llamadas recibidas.

Cronómetros de llamadas



Use el **Menú** 3 5 para ver la cantidad de tiempo que se gasta en las llamadas. El consumo de tiempo corresponde al número telefónico actualmente elegido; su teléfono tiene un cronómetro por separado para cada número telefónico, o NAM (véase pág. 34).

Nota: El consumo de tiempo facturado realmente por su proveedor de servicio para las llamadas puede variar, según las funciones de red, redondeo del monto a título de facturación, y por otras razones.

Cómo ver los cronómetros de llamadas

Use el **Menú** 3 5 para ver los varios cronómetros de llamadas.

Última llamada es la duración de la última llamada, o la actual, si es aplicable.

Todas las llamadas es la duración de todas las llamadas desde la última vez que se reprogramaron los cronómetros.

Horas total de uso muestra la duración de todas las llamadas durante toda la vida de su teléfono y el cual no se puede reprogramar.

Cómo restaurar a 0 los cronómetros de llamadas

Use el **Menú** 3 5 4 para borrar los cronómetros. Se requiere el ingreso de su código de seguridad.

Cómo mostrar en la pantalla el cronómetro actual durante las llamadas

1 Oprima **Menú** 3 5 1.
2 Oprima **Detalles**.
3 Oprima **Seleccionar**.
4 Vaya hasta **Encendido**, entonces oprima **OK**.

Durante una llamada, la cantidad de tiempo que se gasta en esa llamada se muestra en la pantalla.

10. Mensajes de voz

El buzón de mensajes es un servicio de red que permite a los llamantes grabar un mensaje cuando Ud. no está disponible. Entonces podrá llamar a su buzón de mensajes y recuperar sus mensajes.

Cómo almacenar el número de su buzón de mensajes

Cuando Ud. se suscribe al servicio de buzón de mensajes, su proveedor de servicio le da un número de buzón de mensajes. Deberá guardar este número para que pueda llamar a su buzón de mensajes oprimiendo y manteniendo oprimido la tecla 1 Véase 'Número del buzón de mensajes', pág. 25.

Cómo escuchar los nuevos mensajes de voz

Cuando se recibe un mensaje de voz, su teléfono puede avisarle sonando una vez, mostrando el indicador de mensaje de voz, e indicando **Nuevo mensaje de voz**. El teléfono podrá mostrar el número de mensajes si existe más de uno.

Nota: El método de aviso depende de su proveedor de servicio.

Cuando su teléfono le avise de un nuevo mensaje de voz, oprima **Escuchar**. Su teléfono marcará el número de su buzón de mensajes, si lo tiene almacenado.

Cómo llamar en cualquier momento su buzón de mensajes

Cuando tenga almacenado su número de buzón de mensajes, podrá oprimir y mantener oprimida la tecla 1 para marcar el número de su buzón de mensajes.

11. Mensajes de texto

El servicio de red de mensajes de texto le permite recibir mensajes de texto desde una variedad de procedencias, tal como una página Web programada por su proveedor de servicio. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

Cómo leer un mensaje

Cuando se recibe un mensaje de texto, el teléfono muestra en la pantalla el indicador ✉, y el mensaje **Mensaje recibido** o **Mensaje nuevo de emergencia** (si se ha recibido un mensaje de emergencia), y produce un sonido (dependiendo del tono de alarma para mensaje; véase pág. 23).

Para leer el mensaje, oprima **Leer**. Esto le da acceso al Buzón de Entrada, con el nuevo mensaje elegido. Oprima **Leer** otra vez. Si es necesario, use las teclas giratorias para leer el mensaje entero.

Después de llegar al final del mensaje, use las teclas giratorias para ver el nombre o número telefónico del remitente, y la fecha y hora de recepción del mensaje.

Las opciones al leer los mensajes

Se disponen de varias opciones al leer los mensajes. Sólo oprima **Opciones**, vaya a la opción deseada y oprima **OK**.

Leer próximo le permite leer el mensaje próximo.

Borrar cancela el mensaje. Oprima **OK** para cofirmar la cancelación (o C para cancelar).

Volv. a llamar llama cualquier número telefónico incluido en el mensaje. Si se incluye más de un número, se mostrará una lista de números. Elija uno y oprima **Hacer llamada**.

Guardar almacena en el mensaje en el archivo de **Guardado**.

Cuando haya visto el último nuevo mensaje, el indicador ✉ desaparecerá.

Buzón de Entrada

El Buzón de Entrada guarda los mensajes que no han sido cancelados o guardados. Use el **Menú** 2 1 1 para tener acceso al Buzón de Entrada en cualquier momento.

Verá una lista de encabezamientos de mensajes. El icono delante del encabezamiento indica que ha sido leído. El icono indica que un mensaje está sin leer. Vaya al mensaje deseado y oprima **Leer**.

El archivo de Guardado

El archivo de Guardado guarda hasta 30 mensajes de texto almacenados y un total de 3100 caracteres. Use el **Menú** 2 1 2 para tener acceso al archivo de Guardado y poder leer los mensajes guardados.

Almacenamiento de mensajes entrantes

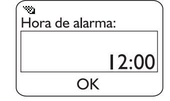
Cuando tenga un mensaje de texto entrante y la memoria de su teléfono está llena, uno o más mensajes de menos prioridad serán automáticamente borrados para recibir el nuevo mensaje de texto. Los mensajes se borran usualmente de su Buzón de Entrada, pero un mensaje de emergencia podría borrar los mensajes de su archivo de Guardado.

Si la memoria de mensajes está llena, su teléfono mostrará **No espacio: mensaje esperando**. Se puede borrar este aviso oprimiendo **OK**. Deberá borrar uno o más mensajes anteriores para dar espacio al nuevo mensaje. La red mandará otra vez el mensaje más tarde.

12. Otras funciones

Reloj de alarma

La función de reloj de alarma está basada en el reloj interior de su teléfono y da una alerta a la hora especificada por Ud.



Cómo programar el reloj de alarma

Use el **Menú** 7 1 para apagar o encender o el reloj de alarma.

Observe que al ingresar la hora de alarma, debe usar dos dígitos para cada ingreso en horas y minutos (por ejemplo, ingrese 1:30 como **0130**). Si el formato de la hora del reloj (véase pág. 21) está programado a **am/pm**, el teléfono le pedirá que elija **am** o **pm**.

Nota: La tecla (C) no funciona en esta pantalla. Si se equivoca, ingrese de nuevo todos los cuatro dígitos.

Volumen de la alarma

El volumen de la alarma es determinado por el volumen actual de repique. Sin embargo, si Ud. ha programada manualmente la opción de repique (see page 23) a **Sin sonido** o **Sonar una vez**, o ha elegido **Sin sonido** o **Discreto** como el valor de alarma rápido (véase pág. 24, el teléfono sólo dará un sonido discreto.

Cuando suena la alarma

- Para apagar la alarma, oprima cualquier tecla excepto **Siestecita**.
- Si Ud. oprime **Siestecita**, la alarma sonará otra vez en 10 minutos. Entonces, para apagar la alarma con antelación oprima **Detener**.
- Si Ud. deja la alarma sonar por un minuto sin oprimir ninguna tecla, se detiene por 10 minutos, y después empieza a sonar otra vez.

Si el teléfono se apaga

Si Ud. apaga el teléfono y la alarma está programada, el teléfono se encenderá a la hora de la alarma, y entonces la alarma sonará.

- Para apagar la alarma, oprima cualquier tecla excepto **Dormir**. El teléfono muestra **¿Queda encendido el teléfono?**. Oprima **Sí** para dejarlo encendido u oprima (c) para apagarlo.
- Si Ud. oprime **Dormir**, el teléfono se apagará por 10 minutos, y luego la alarma sonará otra vez.

¡RECUERDE! No encienda el teléfono cuando se prohiba el uso de teléfonos celulares o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Juegos

Use el **Menú** 6 para desafiarse a Ud. mismo o a un amigo a jugar a los tres juegos divertidos en su teléfono. Para interrumpir un juego, oprima (c). Para continuar, elija **Continuar**.

¡RECUERDE! Su teléfono deberá estar encendido para poder usar esta función. No encienda el teléfono cuando se prohiba el uso de teléfonos celulares o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Memoria

Revele imágenes para encontrar los pares con los mínimos intentos posible. Mueva el cursor con las teclas 2 (arriba), 4 (izquierda), 6 (derecha), y 8 (abajo). Oprima la tecla 5 para revelar las imágenes. Una vez encontrados, los pares permanecerán visibles. Oprima la tecla (⇧#) para saltar a la derecha de la pantalla a la superior izquierda. Oprima la tecla (*+) para saltar a la izquierda sobre las imágenes reveladas o para mover de la parte superior izquierda de la pantalla a la parte inferior derecha.

Víbora

Alimente la víbora con tantas golosinas posibles y mírela cómo crece. Use las teclas 2, 4, 6 y 8 para hacerla mover hacia la comida. Cuanto más crezca la cola de la víbora, más puntos se acumularán. Cuando la víbora da contra su cola o contra el muro que la rodea, el juego se acaba.

Lógico

Busque una combinación secreta de números. Los números disponibles se ven en la parte superior de la pantalla. Oprima repetidamente la tecla 5 para seleccionar un número, y las teclas 2, 4, y 8 para mover el cursor. Cuando Ud. crea que ya tiene la combinación correcta, oprima la tecla *+. El resultado se presenta como un juego de puntajes sobre la columna. Un número correcto en el sitio correcto da un puntaje entero; un número correcto en el sitio incorrecto da puntaje medio. El partido finaliza cuando todos los números correctos aparecen en el sitio correcto.



Sugerencia: Para copiar un número de la columna anterior, mueva el cursor sobre él, usando las teclas 2, 4, ó 8, luego oprima la tecla 5.

13. Opciones de seguridad

Los códigos de acceso

Los códigos de acceso consisten en el código de bloqueo y el código de seguridad. Cuando Ud. obtiene el teléfono, debería cambiar estos códigos de su valor implícito de fábrica, escriba los nuevos códigos y guárdelos en un lugar seguro lejos del teléfono. Evite usar códigos de acceso que sean similares a los números de emergencia, como 911 (u otro número oficial de emergencia), para prevenir discados accidentales al número de emergencia.

Código de bloqueo

El código de bloqueo de su teléfono se usa para bloquear y desbloquear su equipo. El valor implícito de bloqueo es 1234. Use el **Menú** 4 3 2 3 para cambiar el código de bloqueo.

Cuando el teléfono requiere el código de bloqueo, muestra **Código de bloqueo:**. Ingrese el código, entonces oprima **OK**.

Si Ud. entra un código de bloqueo incorrecto cinco veces sucesivas, su teléfono le pedirá su código de seguridad.

Código de seguridad

El código de seguridad se requiere para restringir llamadas y para restaurar los valores implícitos de fábrica. El valor implícito es 12345. Use el **Menú** 4 3 2 4 para cambiar el código de seguridad.

Cuando el teléfono requiere el código de seguridad, muestra **Código de Seguridad:**. Ingrese el código y oprima **OK**.

Si Ud. entra cinco veces sucesivas un código de seguridad incorrecto, el teléfono no aceptará ningún ingreso durante los próximos cinco minutos.

Cómo restringir llamadas

Use el **Menú** 4 3 1 para restringir las llamadas salientes o entrantes. Esto es cómodo si Ud. desea prestarle su teléfono a alguien sin que él haga llamadas costosas o de larga distancia.

Cómo restringir llamadas entrantes

Elija **Restringir llamadas entrantes** para prevenir que su teléfono reciba llamadas entrantes. Ingrese su código de seguridad, entonces oprima **OK**. Oprima **Marcar**, entonces oprima (C). Oprima **Sí** para guardar este cambio (u oprima (C) para cancelar).

Nota: Esta función requiere el servicio de Llamada ID y la identificación del llamante debe estar disponible para que funcione la restricción.

Cómo permitir llamadas entrantes

Para permitir otra vez las llamadas entrantes, elija **Restringir llamadas entrantes** y ingrese su código de seguridad. Oprima **Deshacer**, entonces oprima (C). Oprima **Sí** para guardar este cambio (o (C) para cancelar).

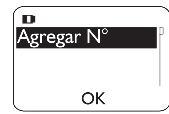
Cómo restringir llamadas salientes

Podrá crear una lista de números a los cuales no se pueden hacer llamadas salientes. Una restricción de llamadas puede consistir en un número telefónico entero, un código de área, etc. Cuando la restricción es seleccionada, las llamadas empezando con aquellos dígitos no se pueden hacer. Por ejemplo, el ingreso de **2145551234** sólo bloqueará las llamadas al (214) 555-1234. 1 bloqueará todas las llamadas empezando en 1, incluyendo las llamadas de larga distancia y las con el prefijo 1-800. **1800** sólo bloqueará las llamadas al 1-800.

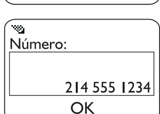
Cómo agregar números a la lista de llamadas salientes

Para prevenir que su teléfono haga llamadas salientes, elija **Restringir llamadas salientes**. Ingrese su código de seguridad, entonces oprima **OK**. Siga los siguientes pasos:

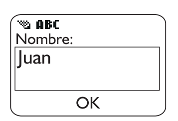
1 Se selecciona **Agregar Nº**.
Oprima **OK**.



2 Ingrese el número telefónico, código de área, etc. al cual quiera restringir las llamadas, entonces oprima **OK**.

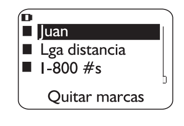


3 Si lo desea, ingrese un nombre de hasta 10 caracteres a la restricción (tales como **Juan**, **Lga distancia**, ó **1-800 #s**), entonces oprima **OK**.



El ingreso se agrega a la lista de números restringidos.

Cómo permitir llamadas a un número de la lista



Si más tarde decide permitir llamadas a un número restringido, oprima **Elegir** para ver su lista de números. Oprima **Deshacer** para quitar la restricción. (El número permanece en la lista para que luego Ud. pueda restringirlo otra vez oprimiendo **Marcar**.) Cuando termine, oprima (C). Para guardar sus cambios, oprima **Sí** (o (C), para cancelar).

Cómo hacer cambios en la lista de llamadas salientes restringidas

Para editar o borrar completamente un ingreso en la lista, elija **Editar** o **Borrar**, elija el ingreso que quiera editar o borrar, y siga las instrucciones en la pantalla.

Autobloqueo de teléfono

Se puede prevenir el uso desautorizado de su teléfono bloqueándolo. Cuando su teléfono esté bloqueado, sólo se permiten la entrada de llamadas entrantes y las llamadas al número no bloqueado (véase abajo). La memoria y el menú no están disponibles.

Nota: Todavía se puede hacer llamadas de emergencia.

Cómo bloquear su teléfono

Oprima **Menú** 4 3 2 1. Ingrese el código de bloqueo (véase pág. 52), entonces oprima **OK**. Vaya a **Activado**, entonces oprima **OK**.

Cómo desbloquear su teléfono

Oprima **Menú**, ingrese el código de bloqueo, entonces oprima **OK**.

Cómo contestar una llamada cuando el teléfono esté bloqueado

Oprima **Contestar**.

Cómo guardar el número telefónico bloqueado

Use el **Menú** 4 3 2 2 para guardar un número que podría ser llamado a pesar de que su teléfono esté bloqueado.
Se requiere el ingreso del código de bloqueo.

Cómo llamar el número telefónico bloqueado

Oprima o , o ingrese manualmente el número igual como ha sido guardado, entonces oprima **Hacer llamada**.

14. Accesorios

Se dispone de una amplia gama de accesorios para su teléfono. Podrá elegir los accesorios que mejor satisfagan sus necesidades específicas de comunicación. Para información sobre disponibilidad, contacte a su distribuidor local autorizado por Nokia.



Unas cuantas normas prácticas para el buen funcionamiento del accesorio:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de niños pequeños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete y hale el enchufe, no el cordón.
- Compruebe con regularidad que todo el aprovisionamiento del teléfono celular en el automóvil esté instalado y funcionando adecuadamente.
- La instalación del equipo para automóvil sólo deberá ser realizada por un personal cualificado.

¡AVISO!

Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante para usar con este modelo particular de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará la validez de la garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso.

Carcasas Nokia Xpress-on™ de colores atractivos

La carcasa Xpress-on™ de su teléfono está disponible en varios colores elegantes. Podrá comprar más carcasas en los centros concesionarios autorizados por Nokia.

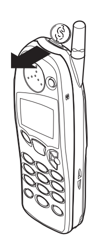
Nota: Recuerde siempre guardar el teléfono con la carcasa instalada.

Cómo cambiar las carcasas

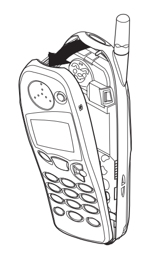
Cuando cambie la carcasa, ¡no utilice la antena del teléfono como si fuera una palanca!.

1 Apague y desconecte el teléfono del cargador o de cualquier despositivo.

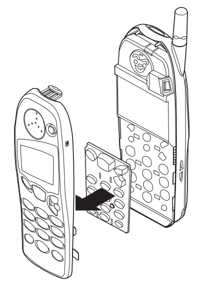
2 Usando una moneda, oprima la lengüeta de color en la parte superior del teléfono y deslice la carcasa para afuera.

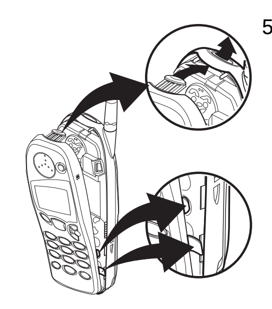


3 Quite la carcasa.



4 Quite el teclado de caucho de la parte posterior de la carcasa y colóquelo en la parte posterior de la nueva carcasa.





5 Coloque la parte inferior de la carcasa contra la parte inferior del teléfono. Asegúrese de que todos los tres juegos de lenguetas de plásticos coincidan con sus respectivas ranuras, igual cómo se ve a la izquierda. Cierre la carcasa y abróchela completamente alrededor del borde del teléfono.

Baterías

Se disponen de varias baterías para su teléfono:

- BLS-2 Batería de Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh
- BMS-2S Batería de Alta Capacidad NiMH 900 mAh
- BMS-2V Batería Vibrante NiMH 900 mAh
- BLS-4 Batería de Ultraalta Capacidad Li-Ion 1500 mAh

Tiempos de carga

La siguiente tabla refleja los tiempos aproximados de carga de las baterías. Estos tiempos de carga aproximadamente cargarán su teléfono al 80% de su capacidad, y el indicador de la fuerza de la batería dejarán de oscilar. Si desea conseguir el 100% de la capacidad de la batería, favor de dejar otros dos horas más para la carga de “mantenimiento”.

<table>
<tr><th>Batería</th><th>Cargador Portátil Estándar ACP-7</th><th>Cargador Portátil Rápido ACP-9</th><th>Cargador para Encendedor de Cigarrillos LCH-9</th></tr>
<tr><td>BLS-2 Batería de Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh</td><td rowspan="3">4 hrs.</td><td colspan="2">2 hrs.</td></tr>
<tr><td>BMS-2S Batería de Alta Capacidad NiMH 900 mAh</td><td colspan="2" rowspan="2">1 hr. 30 min.</td></tr>
<tr><td>BMS-2V Batería Vibrante NiMH 900 mAh</td></tr>
<tr><td>BLS-4 Batería de Ultraalta Capacidad Li-Ion 1500 mAh</td><td>5 hrs.</td><td colspan="2">3 hrs. 30 min.</td></tr>
</table>

Tiempos de conversación y de reserva

Esta tabla refleja los tiempos aproximados de conversación y de reserva. Las variaciones podrían ocurrir dependiendo de los valores de red y del uso.

Batería	Tiempo de Conversación		Tiempo de Reserva	
	Digital	Análogo	Digital	Análogo
BLS-2 Batería de Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh BMS-2S Batería de Alta Capacidad NiMH 900 mAh BMS-2V Batería Vibrante NiMH 900 mAh	2 hrs. - 3hrs. 15 min.	1 hr. - 1 hr. 45 min.	100 - 200 hrs.	30 - 50 hrs.
BLS-4 Batería de Ultraalta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	3 - 5 hrs.	1 hr. 30 min. - 2 hrs. 45 min.	170 - 335 hrs.	50 - 83 hrs.

Cargadores y accesorios

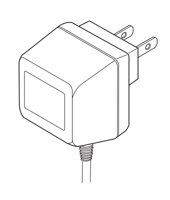
¡AVISO!

Este aparato está diseñado para ser usado cuando su energía se abastece del Cargador Portátil Estándar (ACP-7), Cargador Portátil Rápído, o Cargador para Encendedor de Cigarrillos (LCH-9). Otro uso anulará cualquier aprobación homologada a este aparato y podría ser peligroso.

Los siguientes cargadores y otros accesorios están disponibles para su teléfono; para detalles, haga el favor de contactarse con su distribuidor. También, refiérase a cualquier manual de accesorios que podría haberse incluido en el paquete de venta del teléfono el cual describe la gama entera de los accesorios originales Nokia.

Nota: Cuando un cargador esté sin utilizar, desconéctelo de la fuente de energía. No deje la batería conectada a un cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podría acortar su vida. Si se deja sin utlizar, una batería completamente cargada se descargará eventualmente.

ACP-7 Cargador Portátil Estándar



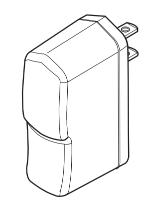
Utilice este cargador económico y duradero para cargar las baterías. Conecte el cargador a una tomacorriente y enchufe el conector a la parte inferior de su teléfono. Compruebe el estado de carga en la pantalla del teléfono.

Se puede durante la carga, pero el proceso se detiene durante la llamada.

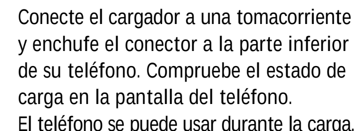
Nota: Si la batería está completamente vacía, el teléfono no podrá ser usado hasta que tenga bastante carga para que funcione.

El Cargador Portátil Estándar está disponible para distintos niveles de voltaje y también se puede usar con el Cargador de Escritorio DCH-9.

ACP-9 Cargador Portátil Rápido



El Cargador Portátil Rápido es extremadamente ligero, tiene un diseño funcional y carga rápidamente la batería de su teléfono.

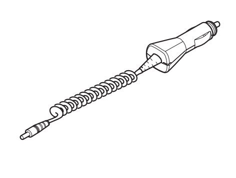


Conecte el cargador a una tomacorriente y enchufe el conector a la parte inferior de su teléfono. Compruebe el estado de carga en la pantalla del teléfono.
El teléfono se puede usar durante la carga.

El Cargador Portátil Rápido funciona dentro de la gama de voltaje de 100V-240V AC (50Hz-60Hz), y es prácticamente independiente del voltaje para uso general en la oficina y en el hogar. Al igual que el Cargador Portátil Estándar, el Cargador Portátil Rápido es compatible con todas las opciones de baterías, y también se puede usar con el Cargador de Escritorio DCH-9.

LCH-9 Cargador para Encendedor de Cigarrillos

El Cargador para Encendedor de Cigarrillos de multivoltaje le permite cargar su teléfono durante los viajes. El diseño funcional del cargador pequeño encaja bien con la mayoría de los interiores y encendedores de automóvil.



Los Tiempos de Carga son los mismos que los del Cargador Portátil Rápido ACP-9. Se puede llamar durante la carga.

Una luz verde indica que el Cargador para Encendedor de Cigarrillos está listo para cargar. Compruebe el estado de carga en la pantalla del teléfono. El voltaje de entrada es de 12 ó 24 V DC, con conexión negativa a tierra.

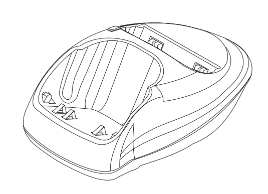
El Cargador para Encendedor de Cigarrillos puede usarse con todos los accesorios disponibles para su teléfono.

Evite la carga prolongada del Cargador para Encendedor de Cigarrillos cuando el motor del automóvil no esté en funcionamiento. Esto podría causar el drenaje de la batería de su automóvil.

Nota: En algunos automóviles, el enchufe del encendedor de cigarrillos no está provisto de energía cuando se apaga el sensor de encendido. Compruebe que la luz verde LED esté encendida.

DCH-9 Cargador de Escritorio

El Cargador de Escritorio es compatible con todas las opciones de baterías y puede usarse con el Cargador Portátil Estándar ACP-7 o con el Cargador Portátil Rápido ACP-9. El Cargador de Escritorio provee un soporte donde colocar el teléfono y una batería



de repuesto. Enchufe el cargador a una tomacorriente y luego conecte el conectador a la parte posterior del Cargador de Escritorio. Coloque su teléfono y/o una batería de repuesto en el soporte para empezar la carga de la batería.

Cuando el teléfono se está cargando, las luces del soporte no se encienden; compruebe el estado de carga en la pantalla del teléfono.

La carga se mueve a la ranura posterior cuando la batería delantera alcanza el 100% de la carga.

Cuando la batería de repuesto se está cargando, compruebe el estado del indicador a la izquierda del soporte. Una luz roja indica que la batería se está cargando; una luz verde indica que la batería está cargada, por lo menos, al 80% de su capacidad.

DCH-9 Tiempos de Carga de la Ranura Posterior				
Opción de batería	Usando el ACP-7		Usando el ACP-9	
	Con la ranura delantera vacía	Con la ranura delantera ocupada	Con la ranura delantera vacía	Con la ranura delantera ocupada
BLS-2 De Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh BMS-2S De Alta Capacidad NiMH 900 mAh BMS-2V Vibrante NiMH 900 mAh	6 horas, 30 minutos	8 horas, 30 minutos	4 horas, 30 minutos	5 horas, 30 minutos
BLS-4 De Ultraalta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	12 horas	15 horas, 45 minutos	8 horas	10 horas, 30 minutos

El teléfono tiene inteligencia incorporada para mantener la batería, así que no hace falta ninguna función descargadora en el soporte.

15. Información de referencia

Información Importante sobre Medidas de Seguridad

Seguridad en el tráfico

No utilice ni sostenga en la mano el teléfono celular mientras conduce un automóvil. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono celular en la mano, detenga y estacione su automóvil antes de hablar. Siempre asegure el teléfono en el soporte; no coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

No está permitido el uso del dispositivo de alerta para activar las luces o bocina del automóvil en las vías públicas.

Recuerde, ¡la seguridad del tráfico está siempre ante todo!

Seguridad en el entorno operativo

Recuerde seguir todos los reglamentos especiales que existan en cualquier área y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Al conectar el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, léase el manual del usuario para instrucciones detalladas de seguridad. No conecte productos incompatibles.

Como con otros equipos móviles de transmisión radial y para un funcionamiento satisfactorio del equipo y para la seguridad del personal, se le advierte al usuario que sólo utilice el equipo en su posición normal de operación (junto al oído, sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba).

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra señales RF de su teléfono celular.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cm (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapaso para evitar la interferencia potencial con el marcapaso. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Las personas que llevan marcapasos:

- Deben mantener siempre una distancia de más de 20 cm (6 pulgadas) entre el teléfono y su marcapaso siempre que tengan el teléfono encendido.
- No deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deben usar la oreja contraria al marcapaso con el objeto de minimizar las posibles interferencias.
- *Deben apagar inmediatamente su teléfono, si tienen alguna razón para sospechar de que existan interferencias.*

Aparatos de audición

Algunos teléfonos celulares digitales pueden tener interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si usted tiene alguna pregunta, o si desea determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía RF/externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad utilicen equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia RF.

Automóviles

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o inadecuadamente protegidos en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo, sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de *airbag*). Compruebe estos aspectos de su vehículo con el fabricante o su representante. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido incorporado a su automóvil.

Establecimientos con avisos reglamentarios

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requeriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en zonas con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios, con el resultado de daños personales o incluso la muerte.

Se le notifica al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de reabastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de voladura.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los buques, o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas; y cualquier otra zona donde normalmente se le indicaría apagar el motor de su automóvil.

Automóviles

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular cualquier garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular en su automóvil esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los automóviles con sistemas de *airbag* incorporados, recuerde que el *airbag* se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos celulares en el área encima del *airbag* o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el *airbag* se infla, esto podrá resultar en heridas graves.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una nave aérea. El uso de teléfonos celulares en una nave aérea puede poner en peligro el funcionamiento de la nave, y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor, y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

Llamadas de emergencia

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, emergencias médicas).

Recuerde que para hacer y recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Cómo hacer una llamada de emergencia

1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo.

2 Oprima (C) y manténgala oprimida por varios segundos para hacer el teléfono listo para las llamadas.

3 Marque el número de emergencia de su ubicación actual (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.

4 Oprima **Hacer llamada**.

Si se están utilizando ciertas opciones (bloqueo de teclas, restringir llamadas, etc.) puede que sea necesario desactivarlas antes de que usted pueda hacer la llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor de servicio local.

Cuando usted haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Señales de Radiofrecuencia (RF)

Su teléfono celular es radiotransmisor y receptor de baja potencia. Cuando está ACTIVADO, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC) adoptó las pautas de exposición RF con niveles de seguridad para teléfonos celulares. Estas pautas son consistentes con las normas de seguridad, que fueron establecidas anteriormente por entidades reglamentarias tanto internacionales como de los Estados Unidos:

ANSI C95.1 (1992)*, NCRP Report 86 (1986)*, ICNIRP (1996)*

Aquellas normas fueron basadas en evaluaciones extensivas de la literatura científica y relevante, las cuales se realizan con regularidad. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros, y médicos de varias universidades, agencias administrativas sanitarias e industriales revisaron el cuerpo de estudio disponible para desarrollar la Norma ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple con los reglamentos de la FCC (y con aquellas normas).

*American National Standards Institute, National Council on Radiation Protection and Measurements; International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y disfrutar de este producto por muchos años. Cuando use su teléfono, batería, cargador, o cualquier accesorio:

- Manténgalo y todos sus repuestos y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo use ni lo almacene en lugares polvorientos y sucios, dado que las partes móviles pueden ser dañadas.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (a su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interior del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirlo. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua jabonosa.
- No lo pinte. La pintura puede obstaculizar las partes móviles e impedir un funcionamiento adecuado.
- Sólo utilice la antena suministrada. Las antenas, modificaciones o adiciones no autorizadas podrían dañar el teléfono e infringir las regulaciones que controlan los dispositivos de radio.
- Si el teléfono, batería, cargador, o cualquier accesorio no funciona adecuadamente, llévelo a su centro de servicio más cercano. El personal allí le asistirá.

16. Información técnica

Potencia de transmisión:	hasta 600 Vatios nominal
Voltaje de funcionamiento:	3.6Voltios dc
Banda de frecuencia:	824.040 - 848.970 MHz (TX) 869.040 - 893.970 MHz (RX)
Número de canales:	831 banda baja
Número de NAMs	2
Número de posiciones de memoria:	100
Capacidad de memoria:	16 caracteres por cada nombre 32 caracteres por cada números

La información contenida en este Manual del Usuario fue escrita para el teléfono Nokia NSC-1NX.

Se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este Manual sin previo aviso.

Estos productos son autorizados por el Gobierno de los Estados Unidos sólo para su exportación a Canadá, México o los Estados Unidos. Estos productos no podrán ser revendidos, desviados, transferidos o dispuestos en ningún otra forma en cualquier otro pais, ya sea en su forma original o tras haber sido modificados por medio de un proceso intermediario, el cual resulte en otros productos finales, sin la aprobación escrita del Departamento de Estado de los Estados Unidos.

Parte Nº. 9352475 Impreso en Canadá 10/99

17. Garantía Limitada Nokia de 1 Año

Nokia Mobile Phones, Inc. (“NMP") garantiza que este teléfono celular (“Producto") está libre de defectos en materiales y mano de obra los cuales generan averías durante su uso normal, de acuerdo a los siguientes términos y limitaciones:

1. La garantía limitada cubre UN (1) año a partir de la fecha de compra del Producto.

2. La garantía limitada ampara al Comprador original ("Comprador") del Producto y ni es asignable ni transferible a cualquier subsecuente comprador/consumidor final.

3. La garantía limitada ampara únicamente a los Compradores que hayan comprado el Producto en los EE.UU.

4. Durante el período de la garantía limitada, NMP reparará, o repondrá, a elección de NMP, cualquier parte o piezas defectuosas, o que no cumplan apropiadamente con su función original, con partes nuevas o reconstruidas si dichas partes nuevas o reconstruidas son necesarias debido al malfuncionamiento o avería durante su uso normal. No se aplicará ningún cargo al Comprador por dichas partes. NMP pagará también los costos de mano de obra que NMP incurra en la reparación o reemplazo de las partes defectuosas. La garantía limitada no ampara los defectos en hechura, las partes cosméticas, decorativas o artículos estructurales, tampoco el marco, ni cualquier parte inoperativa. El límite de responsabilidad de NMP bajo la garantía limitada será el valor actual en efectivo del Producto en el momento que el Comprador devuelva el producto para la reparación, que se determina por el precio que el Comprador pagó por el producto menos una cantidad razonable deducida por el tiempo de usodel producto. NMP no será responsable de cualquier otra pérdida o perjuicio. Estos remedios son los remedios exclusivos del Comprador para la violación de la garantía.

5. A solicitud de NMP, el Comprador deberá comprobar la fecha de la compra original del producto mediante un resguardo con fecha de la compra del Producto.

6. El Comprador deberá asumir el costo de transportación del producto a NMP en Melbourne, Florida. NMP asumirá el costo del embarque de regreso del Producto al Comprador una vez completado el servicio bajo esta garantía limitada.

7. El Comprador no tendrá derecho a aplicar esta garantía limitada ni a obtener ningún beneficio de la misma si cualquiera de las siguientes condiciones es aplicable:

a) El Producto haya sido expuesto a: uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inapropiado, exposición a la humedad, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, mal uso, descuido, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada, u otros actos que no sean culpa de NMP, incluyendo daños ocasionados por embarque.

b) El Producto haya sido estropeado debido a causas externas tales como, colisión con otro objeto, incendios, inundaciones, arena, suciedad, huracán, relámpagos, terremoto o deterioro causado por condiciones meteorológicas, factores de fuerza mayor o drenaje de batería, robo, fusible roto, o uso inapropiado de cualquier fuente de energía o perjuicio causado por una conexión a otros productos no recomendados por Nokia para la interconexión.

c) Nokia no haya sido avisado por escrito por el Comprador del supuesto o mal funcionamiento del Producto dentro del período de catorce (14) días después de la caducidad del período de la aplicable garantía limitada.

d) La placa del número de serie del Producto o el código de dato del accesorio haya sido quitado, borrado o alterado.

e) El defecto o daño haya sido causado por un funcionamiento defectuoso del sistema celular, o por una inadecuada recepción de señal de la antena exterior.

8. Si durante el período de la garantía limitada llegase a desarrollar un problema, el Comprador deberá seguir paso a paso el siguiente procedimiento:

a) El Comprador deberá devolver el Producto al lugar de adquisición para su reparación o proceso de reemplazo.

b) Si “a” no resulta conveniente debido a la distancia (más de 50 millas) o por cualquier otra buena razón, el Comprador deberá embarcar el Producto prepagado y asegurado a:

Nokia Mobile Phones, Inc.
Attn.: Departamento de Reparación
795 West Nasa Blvd.,
Melbourne, FL. 32901.

c) El Comprador deberá incluir la dirección del remitente, número telefónico (de día) y/o número de fax, una descripción completa del problema, resguardo de compra y acuerdo de servicio (si es aplicable). Los gastos incurridos para remover el Producto de una instalación no son cubiertos por la garantía limitada.

d) El Comprador será requerido para cubrir las partes o la mano de obra no cubiertas por esta garantía limitada. El Comprador será responsable de cualquier gasto de reinstalación del Producto.

e) NMP reparará o autorizará la reparación del Producto bajo la garantía limitada dentro de un plazo de 30 días después de la recepción del Producto por parte de NMP o de un centro NMP de servicio autorizado. Si NMP no puede realizar la reparación amparada por esta garantía limitada dentro de 30 días, NMP tiene la opción de proveer un repuesto del Producto o abonar el precio de compra del Producto menos una cantidad razonable aplicable al uso.

f) En caso de que el producto haya sido devuelto a NMP dentro del período de la garantía limitada, pero el problema del Producto no esté amparado por los términos y condiciones de esta garantía limitada, el Comprador será notificado y recibirá un presupuesto del costo a pagar por el Comprador por la reparación del producto y gastos de envío facturado al Comprador. Si el presupuesto es rechazado, el producto será devuelto al cliente por mensajería por cobrar. Si el producto es devuelto a NMP después de la fecha de vencimniento de la plaza de la garantia limitada, se aplicarán las políticas normales de servicio de NMP y el Comprador será responsable de todos los gastos de envío.

9. El Producto consta de un ensamble nuevo que puede contener componentes usados los cuales han sido reprocesados para permitir la docilidad de la máquina según las especificaciones de desempeño y confiablilidad del Producto.

10. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O MERCANTIL PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR DEBE LIMITARSE A LA DURACIÓN DE LA ESCRITA GARANTÍA LIMITADA PRECEDENTE. DE OTRA FORMA, LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EL ÚNICO EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, NMP NO PODRÁ SER REQUERIDO POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES O POR PÉRDIDAS ANTICIPADAS INCLUYENDO, PERO SIN LIMITAR, A PÉRDIDA DE BENEFICIOS O GANANCIAS ANTICIPADAS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRO EQUIPO RELACIONADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE CUALQUIER EQUIPO O FACILIDAD DE REEMPLAZO, TIEMPO MUERTO, LAS DEMANDAS DE PERSONAS A TERCERAS INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑO A LA PROPIEDAD COMO RESULTADOS DE LA COMPRA O USO DEL PRODUCTO O CAUSADO POR UNA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN ESTRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O IMPARCIAL, AÚN CUANDO NMP SUPIERA DE LA EXISTENCIA DE DICHO DAÑOS, NMP NO SERÁ RESPONSABLE DE LA DEMORA EN LA APORTACIÓN DE SERVICIO BAJO LA GARANTÍA LIMITADA, O PÉRDIDA DE USO DURANTE EL PERÍODO DE LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO.

11. Algunos estados no permiten limitación de duracion de una garantía implícita, entonces puede que la garantía limitada de un año arriba mencionada no le concierna a usted (el Comprador). Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales y consecuentes, por lo tanto puede que ciertas limitaciones o exclusiones arriba indicadas no le conciernan a usted (el Comprador). Esta garantía limitada le proporciona al Comprador derechos específicos y legales y puede ser que el Comprador tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

12. NMP tampoco asume ninguna otra responsabilidad ni por centros de servicio no autorizados ni por cualquier otra persona o entidad que se asumiera, ni ninguna otra cosa que no esté explícitamente provista en esta garantia limitada incluyendo el proveedor o vendedor de cualquier contrato extendido de garantía o de servicio.

13. Esta es la garantía entera entre NMP y el Compador, e invalida todos los acuerdos anteriores y contemporáneos, verbales o escritos, y todas las comunicaciones relacionados al Producto y ninguna representación, promesa o condición no mencionadas en el presente modificará estos términos

14. La garantía limitada indica el riesgo de falla del producto entre el Comprador y NMP. La indicación es reconocido por el Coprador y se refleja en el precio de venta del Producto.

15. Cualquier gestión o acción legal relacionada a la violación de garantía deberá ser iniciado dentro de dieciocho (18) meses siguiendo el envío del Producto.

16. Cualquier pregunta conciernente a esta garantía limitada puede dirigirse a:

Customer Service, USA
Nokia Mobile Phones, Inc.
7725 Woodland Center Boulevard, Suite #150
Tampa, Florida 33614
Teléfono: 1-888-NOKIA2U (1-888-665-4228)
Usuarios de TTY : 1-800-24NOKIA (1-800-246-6542)
Fax.: (1) 813-249-9619

17. El período de garantía limitada de NMP para accesorios y anexos está especificamente definido dentro de sus propias tarjetas de garantía y empaque.